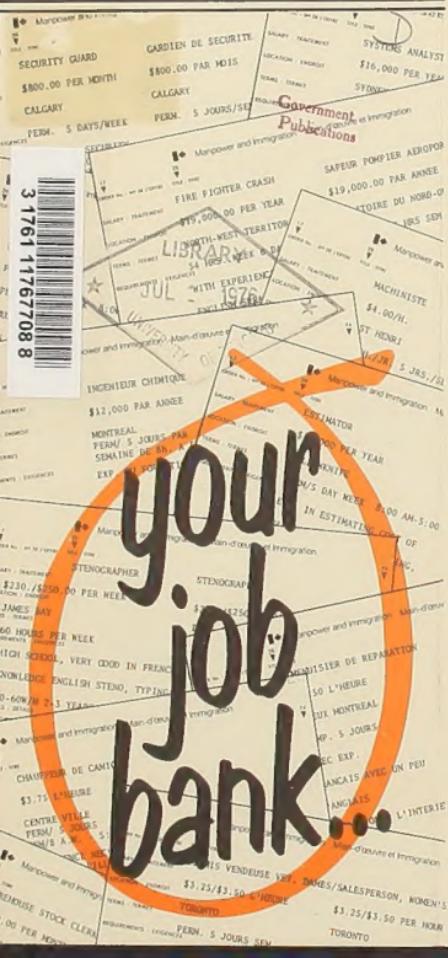


JOB INFORMATION CENTRE

VF CANADA



BRINGING WORKERS AND EMPLOYERS TOGETHER

If you're a worker looking for a job . . .

or

an employer needing staff . . .
it pays to use the Job Bank in your
Canada Manpower Centre.

The Job Information Centre (JIC) is another service of your Canada Manpower Centre, where descriptions of job vacancies are posted daily. It's an informal, fast, efficient way of filling the employment needs of job-hunters and employers.

IF YOU'RE LOOKING FOR A JOB... HERE ARE A FEW SIMPLE STEPS

- Check the JIC to see if there are any jobs that interest you.
- When you find one, talk to the JIC counsellor.
- If it's your kind of job, you're on your way to an interview.
- If the job you choose doesn't suit your skills, your counsellor will discuss other jobs or ways for you to acquire more skills.

WHY IT PAYS TO USE THE JIC . . .

- It's a self-service system — you're on your own to browse through the job cards because you know what you can do best. If you need help, there are counsellors you can see. Job vacancies change daily — so visit your JIC often to check the new listings.
- There are all kinds of jobs — everything from jobs that require few skills to those demanding technical or professional expertise.
- Local jobs are listed, and some out-of-town jobs too. If you can't find a suitable job in your own locality, you may be able to qualify for a mobility grant to help you find a job in another area, or even relocate. But, it's important to talk to the JIC counsellor before you make any plans, to find out if you qualify for a mobility grant.

IF YOU'RE AN EMPLOYER LOOKING FOR WORKERS... HERE ARE A FEW SIMPLE STEPS

- Tell your Canada Manpower Centre about the vacancy you want filled — including duties, pay, working conditions, and other information. (If you require assistance, a counsellor can provide you with details about salary scales and other factors relating to similar positions in your industry.)
- Unless you choose otherwise, a description of the job you want filled will be displayed on the job board where many people will see it.
- Job descriptions will not include your company's name because manpower counsellors screen applicants before they are sent to you for an interview.

WHY IT PAYS TO USE THE JIC . . .

- Your job order gets wide exposure.
- Your job offer can be circulated to other JICs to attract qualified workers from outside your own area.
- Taking a few minutes of your time to call the Canada Manpower Centre can result in fast employment service without fees or other charges.
- Clients referred to you have chosen your job from all others listed — so they're enthusiastic.

AND, AT THE JIC YOU CAN GET INFORMATION ON

- training assistance for both workers and employers,
- supply and demand of workers in your community,
- career opportunities,
- manpower mobility and other services.

Use your Job Information Centre. It's your Job Bank and it brings results.

bringing workers and employers together!

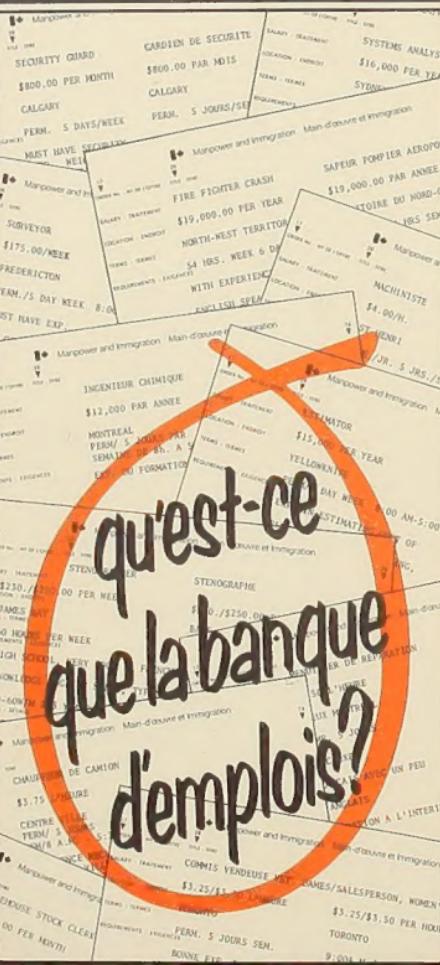


Manpower
and Immigration

Main-d'œuvre
et Immigration

© Minister of Supply and Services Canada 1976
Cat. No.: MP43-50/1976

Les Centres d'information sur l'emploi



**TRAVAILLEURS ET EMPLOYEURS
ENFIN RÉUNIS**

Si vous êtes un travailleur en quête de travail ou un employeur qui cherche du personnel vous auriez tout intérêt à vous servir de la Banque d'emplois du Centre de Main-d'œuvre du Canada.

L'un des nombreux services du Centre de Main-d'œuvre du Canada, le Centre d'information sur l'emploi (C.I.E.), expose tous les jours des fiches décrivant certains postes vacants. Cette méthode rapide, efficace et sans formalité satisfait à la fois les chercheurs d'emplois et les employeurs.

**VOUS CHERCHEZ UN EMPLOI
VOICI LA MARCHE À SUIVRE:**

- Consultez les tableaux du C.I.E.; vous y trouverez certainement l'emploi qui vous intéressera.
- Quand vous l'avez trouvé, discutez-en avec le conseiller du C.I.E.
- Si l'emploi vous convient, il ne reste plus qu'à vous présenter à l'entrevue.
- Si l'emploi ne correspond pas à vos qualifications, votre conseiller vous aidera à en chercher un autre ou vous suggérera un cours de formation.

RE COURS AU C.

- C'est un libre service – vous cherchez vous-même dans les fiches, car vous savez ce qui correspond le mieux à vos compétences. Des conseillers sont là pour vous aider si vous le désirez. Les offres sont quotidiennement mises à jour. Allez fréquemment consulter les nouvelles fiches.
- On y trouvera de tout – depuis les emplois sans spécialisation jusqu'aux spécialités dans le domaine technique ou professionnel.
- Des emplois "locaux" y sont inscrits et des emplois à l'extérieur. Si aucun emploi ne vous convient dans votre localité, peut-être serez-vous admissible à une subvention de mobilité qui vous permettra de trouver un emploi dans une autre région, voire même de vous y établir. Mais avant de faire quelque projet que ce soit, il convient d'en parler au conseiller du C.I.E. afin de savoir si vous êtes admissible à une subvention de mobilité.

**VOUS ÊTES UN EMPLOYEUR
À LA RECHERCHE DE TRAVAILLEURS?
VOICI LA MARCHE À SUIVRE.**

- Informez le Centre de Main-d'oeuvre du Canada de l'emploi que vous avez à offrir (fonctions, salaire, conditions de travail et autres renseignements pertinents.) Au besoin, un conseiller peut vous donner tous les détails concernant les échelles de salaire et autres facteurs relatifs à des postes semblables dans votre industrie.
- A moins que vous n'en décidiez autrement, une description de votre offre d'emploi sera affichée et tout le monde pourra la consulter.
- Le nom de votre compagnie ne figurera pas sur les fiches d'offre d'emploi car les conseillers en main-d'œuvre sélectionneront les candidats avant de les présenter à une entrevue.

LA BANQUE D'EMPLOI. ÇA RAPPORTE!

- Votre offre d'emploi sera affichée à la vue de tous.
- Votre offre d'emploi pourra être affichée dans d'autres C.I.E., à l'intention des travailleurs qualifiés de l'extérieur.
- Grâce aux quelques minutes passées à appeler le Centre de Main-d'œuvre du Canada, vous obtiendrez un service rapide, sans frais ni déboursés.
- Les candidats qui vous sont présentés ont déjà choisi votre offre d'emploi parmi toutes les autres. Ils sont donc très motivés.

**AU C.I.E., VOUS TROUVEREZ
DES RENSEIGNEMENTS SUR**

- les programmes d'aide à la formation à l'intention des employeurs ou des travailleurs;
- l'offre et la demande de main-d'œuvre dans votre collectivité;
- les plans de carrières;
- le programme de mobilité de la main-d'œuvre; et
- bien d'autres services encore.

Travailleurs et employeurs y sont enfin réunis!



Main-d'œuvre
et Immigration

Main-d'œuvre et Immigration

© Minister of State, Government of Ontario, 2003

No. de caso: M603-50/UPC